

ERRATA: Honegger's Danse de la Chèvre.

This [list of corrections](http://homepage.mac.com/johnwion/errata.html) is reprinted from John Wion's website: <http://homepage.mac.com/johnwion/errata.html>

Food for thought...
Catherine

Honegger: Danse de la Chevre. There are two publications of this work, both "Editions Maurice Senart 1932" published by Salabert. However, with no indication whatsoever, the one is a corrected version of the other. A quick look at bar 7 will tell you which version you have. The corrected version is here marked T(emp)o Vif while the original has no such marking. JW
NEW - Jill Maurer Davis has a corrected copy from the time of her studies with René Le Roy to whom this piece is dedicated. Additional correctins in red below are from this source.

Major corrections:

M4: slur through tied E2

M5: slur through E2

M6: beat 3 is printed A# (from beat 2) in both editions. I have never heard anyone play A# . A natural sounds more correct to me. Geoffrey Gilbert claimed that A natural was correct. **A natural is correct.**

M7: Tempo Vif **Marking is "plus rapide et lointain"**

M8: Lent

M10: lines not dots

M12: accelerando

M14-16: There are discrepancies throughout the dance as to whether the downbeats have a line or a dot. **Dots on downbeats.**

M17- lines on beat 1 & 2.

M19- dot on downbeat

M27 & M29- dot on last F of slurred passage

M28: beat 2 F3 is natural (same as M29)

M35: Plus Lent

M36- lines on all notes on beat 3

M38: accel. to

M40: Vif

M46- rubato played on beat 3, first note slow, then fast & faster leading to M47- Tempo vif

M48: Gilbert said E1 on beat 2 is Eb. **E flat on beat 2 is correct.**

M49: f

M53: en rallentissant

M54: Un peu plus lent - mf

M56: mp

M58- a tempo (vif)

M58: beat 1 p, beat 3 pp

M59: beat 2 p

M60: pp, beat 3 rit.

M62: p

M64: pp

M66: C2 is indicated as a harmonic (ie finger C1).